



# **Chestrolais au Nouveau Monde**

JEAN DUCAT  
Belgian American Heritage

Editeur de cette modeste étude, je n'avais ni l'ambition ni les éléments pour en faire une œuvre complète. Au hasard de recherches laborieuses, j'ai cependant recueilli les noms de 281 personnes émigrées de la région de Neufchâteau vers le Nouveau Monde.

Au cours de mes séjours en Amérique du Nord, j'ai eu la joie de rencontrer quelques descendants des pionniers natifs du Chestrolais. Ce que j'en ai appris éclairera les lecteurs sur les vertus de leurs devanciers.

Les provinces belges touchées par l'émigration vers l'Amérique du XVIIe au XIXe siècle.

### **Quelques points de repère**

A partir de 1620, des Hennuyers protestants se fixent comme colons permanents sur les rives de l'Hudson, appelés Nova Belgica ; ils fondent Nieuw Amsterdam, la future New York.

En 1720, présence de nombreux Hennuyers parmi les premiers colons de la Louisiane.

De 1820 à 1840, des ruraux du Luxembourg belge sont de la première « Marche vers l'Ouest » aux États-Unis.

De 1842 à 1863, des Gaumais, des Brabançons et des Namurois débarquent en Indiana, Illinois, Ohio et Wisconsin.

A partir de 1863, des houilleurs borains activent des charbonnages en Illinois.

Après 1870, des verriers de la Sambre créent des verreries sur l'axe industriel New Jersey-Kansas.

A partir de 1870, des paysans ardennais et namurois fondent des colonies agricoles de Namur-Québec au Pacifique.

Vers 1888, des émigrés de la province de Luxembourg arrivent en Amérique latine.

### **Les causes de l'émigration**

En 1844, le ministre de l'Intérieur, Jean-Baptiste Nothomb demanda aux gouverneurs de province de lui faire connaître le nombre de départs des émigrants et les raisons de leur expatriation. Le gouverneur de la province de Luxembourg, Jean-Baptiste Smits, tarda à répondre. À la suite d'un rappel à l'ordre de son ministre, il expliqua avec dignité que dans sa province, les villages étaient éloignés les uns des autres et même isolés en raison de l'état lamentable des chemins. En outre, les services communaux étaient quasiment inexistantes, le bourgmestre parfois analphabète et peu aidé par un secrétaire qui doit d'abord s'occuper du pain quotidien de sa famille. La raison principale de l'émigration était à trouver dans le fait que l'expatrié allait chercher ailleurs ce que sa province ne pouvait lui offrir.

Les chiffres luxembourgeois arrivèrent cependant à Bruxelles :

- pour l'arrondissement d'Arlon: 725
- pour l'arrondissement de Virton: 326
- pour l'arrondissement de Neufchâteau 91.

Nous estimons que ces chiffres sont sous-évalués compte tenu du nombre des passagers embarqués à Anvers et au Havre, que nous tenons d'une approche récente des manifestes rédigés par les capitaines des navires accostant un port de l'Union.

Quant à la raison invoquée par le gouverneur, elle était parfaitement exacte. En province de Luxembourg en particulier, on allait d'une crise socio-économique à la suivante sans répit. Le système de productivité tant dans la petite industrie que dans l'agriculture resta trop longtemps archaïque. Dans le petit peuple, le chef de famille se ruinait la santé pour assurer aux siens le minimum vital du pain de seigle, des pommes de terre, des légumes et parfois de la viande provenant d'un élevage domestique.

Dans la liste publiée en annexe, nous présentons 281 personnes avec leur identité et leur profession, quand elle est précisée. C'est le cas pour 56 adultes seulement 35 ardoisiers, 7 cultivateurs, 6 journaliers, 2 ouvriers d'usine, 1 coutelier, 1 couturier, 1 ferblantier, 1 menuisier, 1 tailleur d'habits et 1 voiturier.

Contrairement aux Gaumais et aux gens du pays d'Arlon qui fournirent un fort contingent d'agriculteurs, les émigrants agricoles de la région de Neufchâteau furent peu nombreux sur les routes de l'inconnu. Nous croyons d'une part que les possibilités d'une émigration vers l'Amérique n'étaient que peu connues dans les villages éloignés et d'autre part que l'Ardennais repugnait à vendre le petit lopin de terre hérité des parents. La France étant tellement proche, il y eut une émigration quasi "interne" que nous n'avons pas enregistrée. Beaucoup gagnèrent la Champagne en particulier, le temps d'une ou de plusieurs saisons. Il

fallait aussi un capital de survie, dont l'agriculteur ne disposait pas necessairement, pour s'en aller reussir une entreprise agricole dans l'Ouest americain. Ces quelques hypotheses expliqueraient que nous n'avons repere sur la route americaine que deux familles de cultivateurs du pays de Neufchateau celle de Henri Gerard de Longlier en 1848 et celle de Henri Gofflot de Grapfontaine.

Par contre, plus nombreux furent les ardoisiers qui oeuvrrent dans l'Etat industriel de Pennsylvanie. L'importance de cette emigration peut eclairer l'historien sur la situation de l'industrie ardoisiere de la region de Neufchateau et sur la crise de l'emploi. Cela est vrai aussi pour les ardoisieres d'Herbeumont. Mais, alors que les Herbeumontois optaient majoritairement pour la Pennsylvanie, 17 familles de la commune de Grapfontaine tomberent dans le piege tendu par les consuls d'Amerique latine.

En fait, l'appel de l'Amerique avait retenti plus tot a Herbeumont et il avait meme ete amplifie en 1867 par les recits fabuleux repandus par Jean-Nicolas Perlot, le chercheur d'or herbeumontois lors de son premier retour. Laissant quelques jeunes gens accompagner Perlot, des adultes soucieux de se reconvertir dans l'extraction du charbon entreprirent des stages dans le pays de Charleroi et c'est de la qu'ils gagnerent les charbonnages de la Pennsylvanie ou beaucoup d'autres parents et amis les rejoignirent vers 1875. Eux aussi revinrent visiter parents et amis en repandant la bonne nouvelle.

Pendant ce temps, les chomeurs de la commune de Grapfontaine vivotaient en attendant une opportunit e qui s'offrit a eux en 1888 et 1889. A cette epoque, les proprietaires terriens des etats entiers de l'Amerique latine furent prives de leur main-d'oeuvre par l'emancipation des esclaves. Par l'intermediaire de leurs consuls en Europe, ils offriront le transport gratuit, les frais d'entretien et un contrat d'engagement a tout emigrant. En realite, ils offraient les emplois delaissees par les anciens esclaves, en particulier celui de la cueillette du coton. Desesperes, les plus malchanceux firent connaitre leur situation aux journaux belges qui imputerent cette catastrophe a l'insouciance du gouvernement. Tandis que l'Etat beige rapatriait a ses frais les victimes qui le souhaitaient, les plus debrouillards trouverent un emploi plus digne et firent souche en Amerique latine.

Dans les familles autrefois, on exerçait souvent un deuxieme metier, en particulier celui de fileur de lame. C'est ainsi que des fileurs furent embauches dans les grandes filatures de la Nouvelle-Angleterre, ce fût le cas de nombreux emigrants de Chassepierre, Muno et Sainte-Cecile. Plusieurs esperaient bien revenir au pays et ils firent inscrire les baptemes et les mariages de leurs enfants dans les registres paroissiaux de leur lieu d'origine.

### **L'arrivee des Chestrolais dans le Grand Ouest canadien**

L'Ardennais, journal publie a Neufchateau, imprime dans son numero du 11 decembre 1887 la petite annonce suivante:

CANADA

M. WATELET Paul, Agent General du Canada, autorise et concessionne par le Gouvernement Belge, se trouvera a Neufchateau le lundi 12 et le mardi 13 a l'Hotel Collignon, ou il fournira gratuitement et individuellement tous les renseignements relatifs a l'emigration au Canada.

Le 15 mars 1888, M. WATELET conduira lui-meme et installera en Amerique les emigrants cultivateurs et autres. Les inscriptions pour le depart pourront deja se prendre le 12 et 13 courant.

Paul Watelet est un Thudinien etabli a Charleroi, ii est connu pour sa competence et sa conscience professionnelle. Le gouvernement d'Ottawa lui avait decerne le titre d'agent canadien d'immigration. On sait qu'il accompagnait ses recrues jusqu'a Montreal. C'est lui qui avait vendu le titre de transport a la plupart des colons de par-dela Winnipeg.

Lors de la celebration du centenaire de Bruxelles au Manitoba, j'eus le bonheur de rencontrer plusieurs des descendants de ces colons, en particulier le Pere Abbe et fondateur du monastere des Trappistes etablis aujourd'hui sur la paroisse du dit Bruxelles. Il est l'un des petis-fils de **Nicolas Carbotte**, parti de Verlaine-Tournay. Il me fit decouvrir les colonies ardennaises de Grande-Clairiere (Manitoba) et de Belle-Garde au Saskatchewan. C'etait par un jour pluvieux de juillet, on voyait dans les champs un ble vert haut de dix centimetres et ii n'avait plus qu'un mois pour murir. Dans ces immenses solitudes, j'imaginai le degre d'endurance qu'il avait fallu aux pionniers pour reussir la colonisation de ces contrees ou l'hiver dure sept mois.

Malgré d'immenses difficultés, ces enfants de l'Ardenne qui n'étaient même pas électeurs en Belgique, dotèrent les communes qu'ils créaient, d'une mairie, d'une école, d'une église et d'un hôpital.

### **L'Oeuvre imperissable d'un fils de Neufchâteau au cœur des États-Unis**

Depuis ma découverte de l'homme exceptionnel que fut **Adolphe Poncelet**, s'il est un patronyme qui fleurit bon l'Ardenne et la Gaume, c'est bien le sien.

Qui me croira quand j'avouerai que ce coup de cœur m'envahit un jour de 1986 quand Marie, la descendante d'une Iroquoise, me fit l'éloge du protecteur des colons belges et franco-canadiens du comté des Iroquois en Illinois?

Marie avait sûrement hérité de son aïeule l'art de la tradition orale car ce qu'elle me révéla de Poncelet s'était déroulé cent trente ans plus tôt. En effet, au moment de contrôler son récit, je n'eus plus qu'à y ajouter des dates et des compléments extraits d'une archive non classée du Cercle d'Histoire de Watseka, chef-lieu du dit comté.

Pour désigner une des activités d'Adolphe Poncelet, Marie avait utilisé deux expressions *Belgian Farm* et *Belgian Syndicate*. La vérité historique que recouvraient ces mots m'apparut dans la précieuse archive.

Des spéculateurs immobiliers belges avaient un jour acquis dans le comté des milliers d'hectares de terres à défricher ou, mieux, à revendre. C'était un condominium géré par un citoyen américain, mais je devais encore en déterminer les années d'existence et les circonstances de l'achat.

Chacun sait que les traités passés avec les Indiens stipulaient que les terres cédées devenaient la propriété de l'état fédéral. Or, comme celui-ci avait un besoin urgent de capitaux pour équiper les nouveaux États, il vendait des lots immenses à des particuliers et à des associations. Si l'acheteur n'était pas citoyen américain, la transaction était menée par un diplomate de sa nation accrédité à cet effet. L'histoire de la diplomatie belge aux États-Unis me conduisit à la Légation de Belgique à Washington où le premier secrétaire était en 1844 **Auguste Vanderstraeten-Ponthoz**, baron puis comte. Ce diplomate était né à Ponthoz, province de Liège, le 14 septembre 1812. Il comptait des parents et des amis dans les régions de Neufchâteau et de Virton, à la demande du gouvernement belge, il explora durant sept mois les États déjà formés jusqu'aux rives du Mississippi.

Il devait y étudier la question de l'émigration et ensuite les moyens d'étendre les débouchés du commerce belge dans ce pays.

À son retour en Belgique, il écrivit des rapports en français, en flamand et en allemand. Ses amis luxembourgeois en prirent connaissance et parmi eux, nous retrouvons les noms figurant dans l'archive de Watseka, tels des Henrotin et des Poncebet.

Repondant à l'invitation du diplomate, on vit alors des notables et des capitaux des régions voisines de Neufchâteau débarquer en Illinois.

Le décor était planté, la scène représentait la Prairie des Iroquois tandis qu'à l'arrière-plan on distinguait au Nord la ville naissante de Chicago et au Sud Eldorado et son riche élevage de bétail. Enfin, sur l'avant-scène, il y avait les capitaux d'une certaine bourgeoisie ardennaise. On imagine le scénario c'est d'abord l'arrivée à Chicago en 1848 du docteur en médecine **Joseph Fortune Henrotin**, natif de Tellin, et de sa famille; c'est ensuite le débarquement, en 1854, dans la même ville **d'Adolphe Poncelet** né à Neufchâteau en 1819, mais dont la famille s'était installée à Florenville peu de temps après sa naissance. Enfin, en 1856, un premier contingent de Brabançons vient animer la *Belgian Farm*. Pour être performant, le condominium belge devait être géré par un homme d'affaires brillant muni d'un titre de consul. Les actionnaires apparentés aux Henrotin et aux Poncelet désignèrent alors **Adolphe Poncelet**, âgé de 35 ans, qui jusque-là avait développé avec succès la brasserie de son père.

En route vers le port d'Anvers, Poncelet s'arrêta à Bruxelles pour y prendre sa nomination de consul et les directives officielles. Il y apprit que depuis deux ans, des Belges se dirigeaient vers le Midwest et avaient pour recruteur **Louis Marchant**, un collègue, brasseur à Jandrain dont l'histoire retient qu'il accompagna ses clients de 1853 à 1856. Nous savons aussi que le consul eut l'art de saisir toutes les opportunités au point qu'il est permis de penser que l'arrivée du contingent brabançon à L'Érable, paroisse du comté des Iroquois (Illinois) fondée par des colons franco-canadiens et wallons, n'était pas le fait du hasard.

Jusqu'à là, me confia Marie, la petite communauté de L'Érable avait vivote en autarcie. La fusion des deux communautés apporta un progrès appréciable dans la région. En un an, Poncelet transforma des émigrants simples et peureux en des collaborateurs hardis et dévoués. Il leur confia des projets audacieux qui furent exécutés avant sa mort tragique en 1857. Il mena de front sa double mission. Il parvint à consacrer cinquante

jours de sa courte vie a visiter les colons belges disseminés en Illinois, en Indiana et au Wisconsin. Il rédigea un Guide de l'émigrant qui resta un modèle du genre pendant quarante ans.

Il voulait faire de la Belgian Farm un centre commercial, un dépôt en tout genre nécessaire aux nouveaux colons en route vers l'arrière-pays. La ferme modèle dont il revêtit vit le jour après sa mort ; pendant de longues années, elle fournit un bétail de choix aux entreprises agricoles de l'Ouest de l'Illinois.

Avec ses assistants, il réalisa un relais de ravitaillement sur la rivière Logan, là où passait la piste du bétail destinée aux abattoirs de Chicago. Tandis que les colons alimentaient le bétail, **Joseph-Jules Harbaville**, natif de Florenville, colon de Leopold (Indiana), restaurait les cowboys du convoi. Insouciant du danger, Poncelet lançait son cabriolet dans les rivières, jusqu'au 11 mai 1857 où il périt noyé dans les eaux de Blue Island (Illinois). Son successeur fut le docteur J.F. Henrotin à la fois comme consul de Belgique et comme directeur de la *Belgian Farm*

C'est ici qu'intervient le contenu de l'archive de Watseka qui était en fait la copie et la traduction en anglais de l'acte signé à Liège en 1858 par lequel les actionnaires de la «*Belgian Farm*» en confiaient la gestion au nouveau consul de Belgique à Chicago. Cette copie avait été destinée à la Cour de Justice du comté des Iroquois et elle nous apprend le lieu de résidence des quinze signataires. Habitaient Liège : **Joseph Forguer**, avocat, **Theodore Petit**, juge, **Emile Fresart**, banquier, **Benjamin Poncelet**, juriste, **Gregoire Biar**, notaire, **William Bleret**, marchand, **Godefroid Louthienne**, propriétaire, **Louis Louthienne**, avocat, **Hippolyte Lejeune**, propriétaire. Les autres signataires étaient : **Charles Borgnet**, industriel, de Hologne, **Adolphe Burdo**, industriel, de Gand, **Dieudonne Poncelet**, médecin, de Champlon, **Lucien Henrotin**, médecin, de Saint-Hubert, **Jules Petit** et **Charles Baron**.

Le directeur adjoint résidait sur place dans une maison dont on peut encore voir quelques vestiges. Selon mes cousins américains de L'Erable, la maison passa successivement dans les mains des Henrotin, des Kinson, des Perry et des Gray. Après la mort de son père survenue en 1876, Charles Henrotin devint consul de Belgique. Il était né en 1843, probablement à Tournai, la ville natale de sa mère. Il y suivit les cours de l'école polytechnique puis retourna à Chicago en 1861 où il s'établit comme banquier. Il fut très actif dans le monde des affaires et il écrivit plusieurs brochures scientifiques.

Qu'advint-il de la brillante entreprise belge de L'Erable ? Personne parmi les descendants des pionniers ne peut fournir une réponse valable. Selon eux, leurs aïeux, les compagnons d'Adolphe Poncelet, devinrent propriétaires des lots qu'ils cultivaient. Les archives paroissiales, par contre, nous indiquent des familles à ce point nombreuses que plusieurs essaierent en d'autres États.

Marqués par l'esprit d'entreprise insufflée par Poncelet, certains devinrent éleveurs de chevaux de trait et de bétail prime. D'autres furent maquignons et n'hésiterent pas à franchir l'Océan Atlantique pour acheter sur les marchés de Jodoigne et de Ciney des spécimens du cheval belge très demandés aux États-Unis. Les convoyeurs étaient de jeunes Belges qui, arrivés en Indiana ou en Illinois, réalisant la fertilité du sol, s'y installèrent et renforcèrent la colonie wallonne.

## Notes

1 Jean DUCAT, Passagers belges partis vers l'Amerique de 1833 ~ 1855, Biesme-Mettet, 1998 et Passagers belges partis vers l'Amerique en 1856, Biesme-Mettet, 1998.

2 Le journal de Neufchateau L'Ardennais publie le 26 aout 1876 l'annonce suivante:

### EMIGRATION

Des familles se rendant au Kansas, Etats-Unis d'Amerique, le printemps prochain, demandent des associes. On dispose de 64 hectares de terres du gouvernement, le titre gratuit, par famille. Fortune assuree en quelques annees par la culture et l'elevage du betail. A cette epoque, des ruraux arlonais furent recrutes pour etablir des fermes modeles dans les missions catholiques des Indiens Osages a Saint-Paul, Kansas.

3 Jean-Nicolas PERLOT, Chercheur d'or. Vie et aventures d'un enfant de l'Ardenne, Gembloux, Duculot, 1974, 333 p. Ce livre de souvenirs avait ete publie initialement chez F. Bruck a Anon en 1897.

4 Auguste etait l'un des enfants du comte L.M.J. Vanderstraeten-Ponthoz et de la comtesse Gabrielle F. de Laittres, heritiere de l'ancienne seigneurie de Rossignol. Le pere fut elu senateur de l'arrondissement de Neufchateau-Virton (1833-1835), le fils devint proprietaire du chateau de Rossignol.

## Orientation bibliographique

- Belgians in the United States, Memo from Belgium, Ministere des Affaires Etrangeres, du Commerce Exterieur et de la Cooperation au Developpement, Bruxelles, 1976.

- M.A. DEFNET, J. DUCAT, T. EGGERJCKX, M. POULAIN, From Grez-Doiceau to Wisconsin, Bruxelles, 1986.

- A. DE SMET, L'Emigration belge aux Etats-Unis pendant le XIXe siecle, et la Communaute belge du Nord-Est du Wisconsin, ses origines, son evolution jusque vers 1900, dans Album Antoine De Smedt, Bruxelles, 1974, p. 444-460 et 461-506.

- J. DUCAT, Nouveau-Bruxelles (Brussels) en Amerique, une creation brabançonne, dans Wavriensia, t. XXXV, 1986, p. 79-84.

- IDEM, Un pays de Charleroi en Amerique, Chanleroi, 1990.

- IDEM, De Semois en Indiana. Contribution a l'etude de l'emigration de Belgique meridionale vers l'Amerique au 19e siecle, Biesme-Mettet, 1992.

- IDEM, Arlonaisfondateurs de Belgium-Wisconsin, Biesme-Mettet, 1993.

- T. EGGERJCKX et M. POULAIN, Le contexte et les consequences demographiques de J. ENSCH, J.-C. MULLER, R.E. OWEN, Luxem burgers in the New World, Redange, 987.

- F. LEMPEREUR, Les Wallons du Wisconsin, Gembloux, 1976.

- J. MERTENS, The second battle, a story of our Belgian ancestors in the American Civil War 1861-1865, Algoma, 1987.

- J. PUISSANT, M.J. STENGERS,

Quelques temoignages sur l'emigration hennuyere, 1884-1889, dans Academie Royale des Sciences d'Outre-Mer, Bulletin des Seances, 1973, p. 443-463.

- I. STENGERS, Les mouvements migratoires en Belgique aux XIX' et XX' siecles, dans Les migrations internationales de latin du XVIII' siecle a nos jours, Paris, 1980, p. 283-317.

# **Emigrants from what is today the commune of Neufchateau,**

who left to America during the 19<sup>th</sup> century, according to the 1847-1914 Population Registers kept at the local archives in the city of Neufchateau.

## Abbreviations

H	Husband
W	Wife
C	Child
S	Single
B	Brother
Acc	Accompanying
Ca	about

Status	Name	Birth	Emigrated	Destination
H	Absin, Eugene	1873, Neufchateau	Neufchateau, 1905	Grande Clairiere, Canada
W	Haager, Therese	, Baviere	d.1904, Belgium	
H	Adam, Emile	, Neufchateau	Neufchateau, ca 1900	America
W	Even, M. Hubertine	1881, Grapfontaine	Neufchateau, ca 1900	America
C1	Adam, Leon		, Neufchateau	America
C2	Adam, Germaine		, Neufchateau	America
C3	Adam, Georges		, Neufchateau	America
H	Albert, Emile	1859, Lomppez	Grapfontaine, 1889	Argentina
W	Wauthier, Fanie	1862, Grapfontaine	Grapfontaine, 1889	Argentina
C1	Albert, Georges	1885, Warmifontaine	Grapfontaine, 1889	Argentina
H	Alusse, Charles E	1851, Neufchateau	Grapfontaine, 1889	Argentina
W	Chanly, M-Apolline	1861, Menugoutte	Grapfontaine, 1889	Argentina
C1	Alusse, Henri	1887, Grapfontaine	Grapfontaine, 1889	Argentina
C2	Alusse, Arsene	1888, Warmifontaine	Grapfontaine, 1889	Argentina
H	Arnould, Charles	1852, Grapfontaine	Grapfontaine, 1889	Argentina
W	Unknown, unknown			
C1	Arnould, Charles	1882, Warmifontaine	Grapfontaine, 1889	Argentina
C2	Arnould, M Louise	1885, Warmifontaine	Grapfontaine, 1889	Argentina
C3	Arnould, Felicie	1886, Warmifontaine	Grapfontaine, 1889	Argentina
C4	Arnould, Lucien V	1888, Warmifontaine	Grapfontaine, 1889	Argentina
B	Arnould, Hubert	1845, Neufchateau	Grapfontaine, 1889	Argentina
S	Arnould, Catherine	1855, Nevraumont	Grapfontaine, 1889	Argentina
Family settled in Saskatchewan				
H	Belva, Constant	1865, Tournay	Tournay, 1912	Canada
W	Lafontaine, Rosalie	1877, Treux	Tournay, 1912	Canada
C	Belva, M Clotilde	1896, Tournay	Tournay, 1912	Canada
H	Bille, Gerard	1863, Grapfontaine	Tournay, 1907	America
W	Bille, M Therese	1871, Grapfontaine	d. in Belgium	
C	Bille, Simeon	1890, Grapfontaine	Tournay, 1907	America
H	Boulangier, Camille	1852, Herbeumont	Grapfontaine, 1889	Argentina
W	Louis, Marie J	1857, Neufchateau	Grapfontaine, 1889	Argentina
C1	Boulangier, Simeon	1877, Warmifontaine	Grapfontaine, 1889	Argentina
C2	Boulangier, Irma	1879, Warmifontaine	Grapfontaine, 1889	Argentina
C3	Boulangier, Adele	1881, Warmifontaine	Grapfontaine, 1889	Argentina
C4	Boulangier, Leon	1882, Warmifontaine	Grapfontaine, 1889	Argentina
C5	Boulangier, Liberte	1887, Warmifontaine	Grapfontaine, 1889	Argentina
Family settled in Grande Clairiere, Canada				
H	Carbotte, Nicolas	, Verlaine	Tournay, 1900	Canada
W	Legros, Elisabeth		Tournay, 1900	Canada
C1	Carbotte, Victor	, Verlaine	Tournay, 1900	Canada
C2	Carbotte, Joseph	, Verlaine	Tournay, 1900	Canada
C3	Carbotte, Emile	1876, Verlaine	Tournay, 1900	Canada
C4	Carbotte, Jules	ca 1877, Verlaine	Tournay, 1900	Canada
C5	Carbotte, Augustine	, Verlaine	Tournay, 1900	Canada
C6	Carbotte, Sidonie	1874, Verlaine	Tournay, 1900	Canada
S	Charlier, Jean Bte	1832, Neufchateau	Neufchateau, 1866	Australia

<b>Status</b>	<b>Name</b>	<b>Birth</b>	<b>Emigrated</b>	<b>Destination</b>
S	Gerard, Eugene	1893, Neufchateau	Neufchateau, 1913	America
S	Hunet, Jules	ca 1831, Neufchateau	Neufchateau, 1856	North Africa
S	Chauvency, Camille	1858, Grapfontaine	Grapfontaine, 1889	Argentina
H	Chaveriat, Jean J	1822, Grapfontaine	Grapfontaine, 1889	Argentina
W	Unknown, unknown			
C1	Chaveriat, Lucien	1848, Grapfontaine	Grapfontaine, 1889	Argentina
C2	Chaveriat, Emile	1857, Grapfontaine	Grapfontaine, 1889	Argentina
C3	Chaveriat, Alfred	1860, Grapfontaine	Grapfontaine, 1889	Argentina
C4	Chaveriat, Leopold	1862, Grapfontaine	Grapfontaine, 1889	Argentina
H	Chaveriat, Joseph	1846, Grapfontaine	Grapfontaine, 1888	Argentina
W	Even, Marie	1844, Martelange	Grapfontaine, 1888	Argentina
C1	Chaveriat, Hubertine	1869, Grapfontaine	Grapfontaine, 1888	Argentina
C2	Chaveriat, Celestin	1871, Grapfontaine	Grapfontaine, 1888	Argentina
C3	Chaveriat, Leontine	1876, Grapfontaine	Grapfontaine, 1888	Argentina
C4	Chaveriat, Rosalie	1878, Grapfontaine	Grapfontaine, 1888	Argentina
H	Chaveriat, Paul	1882, Grapfontaine	Grapfontaine, 1909	North America
W	Lami, M Louise	1885, Grapfontaine	Grapfontaine, 1909	North America
Family settled in Woonsocket, RI				
H	China, Nicolas J X	1834, Grapfontaine	Grapfontaine, 1892	North America
W	Gerard, M Therese	1848, Neufchateau	Grapfontaine, 1892	North America
C1	China, Joseph A	1886, Tournay	Grapfontaine, 1892	North America
C2	China, Jean Alexis	1888, Grapfontaine	Grapfontaine, 1892	North America
C3	China, Eugenie A	1891, Grapfontaine	Grapfontaine, 1892	North America
S	Clement, Jules	1868, Tournay	Grandvoir, 1907	America
Family settled in Central Falls, RI				
H	Collin, Camille	1887, Grapfontaine	Grapfontaine, 1908	North America
W	Istace, M Julie	1887, Tournay	Grapfontaine, 1908	North America
C	Collin, M Ernestine	1909, Grapfontaine	Grapfontaine, 1908	North America
S	Collot, Leon	ca 1860, Grapfontaine	Grapfontaine, 1887, 1889	Pittsburgh
Family settled in Charleroi, PA				
H	Compagnon, Joseph	1847, Herbeumont	Grapfontaine, 1890	North America
W	Denis, Elisa	1852, Grapfontaine	Grapfontaine, 1890	North America
C1	Compagnon, Maria	1874, Grapfontaine	Grapfontaine, 1890	North America
C2	Compagnon, Narcisse	1875, Grapfontaine	Grapfontaine, 1890	North America
C3	Compagnon, Marie	1877, Grapfontaine	Grapfontaine, 1890	North America
C4	Compagnon, Augustine	1880, Grapfontaine	Grapfontaine, 1890	North America
C5	Compagnon, Joseph	1882, Grapfontaine	Grapfontaine, 1890	North America
C6	Compagnon, Seraphine	1884, Grapfontaine	Grapfontaine, 1890	North America
H	Condrotte, Emile	1861, Grapfontaine	Grapfontaine, 1892	North America
W	Pierlot, Louise	1869, Assenois	Grapfontaine, 1892	North America
C1	Condrotte, Maria	1888, Assenois	Grapfontaine, 1892	North America
C2	Condrotte, Eva	1891, Assenois	Grapfontaine, 1892	North America
C3	Condrotte, Ferdinand	1892, Assenois	Grapfontaine, 1892	North America

Status	Name	Birth	Emigrated	Destination
S	Demerbe, Augustin	1873, Neufchateau	Neufchateau,	USA
Acc	Jacquet, Catherine	1871, Neufchateau	Neufchateau,	USA
H	Denis, Louis Albert	1857, Grapfontaine	Grapfontaine, 1889	Argentina
W	Gillet, M Leopoldine	1863, Herbeumont	Grapfontaine, 1889	Argentina
C1	Denis, Jeanne A	1882, Grapfontaine	Grapfontaine, 1889	Argentina
C2	Denis, Marie	1884, Grapfontaine	Grapfontaine, 1889	Argentina
C3	Denis, Elisa	1886, Grapfontaine	Grapfontaine, 1889	Argentina
Family settled at Valley Falls, RI				
H	Even, Charles	1855, Martelange	Grapfontaine, 1904	North America
W	Manand, M Apolline	1859, Grapfontaine	Grapfontaine, 1904	North America
C1	Even, M Hubertine	1881, Grapfontaine	Grapfontaine, 1904	North America
C2	Even, Elie	1882, Grapfontaine	Grapfontaine, 1904	North America
C3	Even, M Marcelle	1893, Grapfontaine	Grapfontaine, 1904	North America
S	Francois, Edouard	1868, Grapfontaine	Grapfontaine, 1889	America
S	Frere, Nicolas	1832, Eschweiler	Grapfontaine, 1869	America
H	Fresinant, Jean Francois	1860, Juseret	Grapfontaine, 1889	Argentina
W	Klepper, Antoinette	1867, Neufchateau	Grapfontaine, 1889	Argentina
C1	Fresinant, M Francoise	1886, Neufchateau	Grapfontaine, 1889	Argentina
C2	Fresinant, M Louise		, 1890	Buenos Aires
H	Gerard, Henri	ca 1801, Gennevaux	Longlier, 1848	America
W	Notte, M Helene	ca 1803, Herichamps	Longlier, 1848	America
C1	Gerard, Eugene	1835, Laherie	Longlier, 1848	America
C2	Gerard, J Bte	ca 1841, Laherie	Longlier, 1848	America
C3	Gerard, Adele J	ca 1843, Laherie	Longlier, 1848	America
C4	Gerard, Jacques	ca 1845, Laherie	Longlier, 1848	America
C5	Gerard, Emile	1848, Laherie	Longlier, 1848	America
H	Gillet, J Victorien	1857, Grapfontaine	Grapfontaine, 1892	North America
W	Gerard, M Jeanne	1860, Suxy	Grapfontaine, 1892	North America
C1	Gillet, Francois L	1885, Grapfontaine	Grapfontaine, 1892	North America
C2	Gillet, Camille J	1887, Grapfontaine	Grapfontaine, 1892	North America
C3	Gillet, Flore M	1889, Grapfontaine	Grapfontaine, 1892	North America
C4	Gillet, Marcel	1891, Grapfontaine	Grapfontaine, 1892	North America
S	Gofflot, Jean J	1887, Longlier	Grapfontaine, 1910	America
H	Gofflot, Henry	ca 1806, Leglise	Grapfontaine, 1852	Ohio
W	Lambotte, M Francoise	1812, Grapfontaine	Grapfontaine, 1852	Ohio
H	Hanzir, Louis	1846, Orgeo	Grapfontaine, 1889	Argentina
W	Collin, Josephine	1853, Grapfontaine	Grapfontaine, 1889	Argentina
C1	Hanzir, Pierre	1873, Grapfontaine	Grapfontaine, 1889	Argentina
C2	Hanzir, Auguste	1874, Orgeo	Grapfontaine, 1889	Argentina
C3	Hanzir, M Lucie	1876, Grapfontaine	Grapfontaine, 1889	Argentina
C4	Hanzir, M Marguerite	1878, Grapfontaine	Grapfontaine, 1889	Argentina
C5	Hanzir, Hubertine	1880, Grapfontaine	Grapfontaine, 1889	Argentina
C6	Hanzir, Edouard	1882, Warmifontaine	Grapfontaine, 1889	Argentina
C7	Hanzir, Louis	1886, Warmifontaine	Grapfontaine, 1889	Argentina
C8	Hanzir, Leontine	1888, Warmifontaine	Grapfontaine, 1899	Argentina

<b>Status</b>	<b>Name</b>	<b>Birth</b>	<b>Emigrated</b>	<b>Destination</b>
S	Henrion, Alphonse	1879, Grapfontaine	Grapfontaine, 1905	USA
S	Hoferling, Victor	1887, Tournay	Tournay, 1907	America
H	Istace, Emile	1862, Carlsbourg	Tournay, 1907	America
W	Chenot, M Celine	1866, Bertrix	Tournay, 1907	America
C1	Istace, M Celine	1891, Tournay	Tournay, 1907	America
C2	Istace, M Adelaide	1893, Tournay	Tournay, 1907	America
C3	Istace, M Adele	1900, Tournay	Tournay, 1907	America
C4	Istace, Adelin	1902, Petitvoir	Tournay, 1907	America
Family settled in Valley Falls, RI				
H	Istace, Jean	1860, Paliseul	Grapfontaine, 1908	North America
W	Lejeune, Josephine		died in Belgium	
C1	Istace, M Julie	1887, Tournay	Grapfontaine, 1908	North America
C2	Istace, Leon Celestin	1889, Tournay	Grapfontaine, 1908	North America
C3	Istace, Adolphe	1891, Grapfontaine	Grapfontaine, 1908	North America
C4	Istace, Emile C	1896, Grapfontaine	Grapfontaine, 1908	North America
H	Jacob, Edouard	1854, Grapfontaine	Grapfontaine, 1892	North America
W	Rousseau, Angella	1861, Le Chatelet	Grapfontaine, 1892	North America
C1	Jacob, Denise	1886, Grapfontaine	Grapfontaine, 1892	North America
C2	Jacob, Leon F	1888, Grapfontaine	Grapfontaine, 1892	North America
C3	Jacob, Irma G	1891, Grapfontaine	Grapfontaine, 1892	North America
S	Koenig, Herman	1870, Grapfontaine	Grapfontaine, 1889	Argentina
Family settled in PA				
H	Lambermont, Jules	1841, Orgeo	Grapfontaine, ca 1880	North America
W	Penoy, Delphine	1842, Grapfontaine	Grapfontaine, ca 1880	North America
C1	Lambermont, Francois	1867, Grapfontaine	Grapfontaine, ca 1880	North America
C2	Lambermont, Maria	1871, Grapfontaine	Grapfontaine, ca 1880	North America
C3	Lambermont, Antoine	1874, Grapfontaine	Grapfontaine, ca 1880	North America
C4	Lambermont, Louis	1876, Warmifontaine	Grapfontaine, ca 1880	North America
C5	Lambermont, Josephine	1878, Warmifontaine	Grapfontaine, ca 1880	North America
H	Lami, Charles	1878, Grapfontaine	Grapfontaine, 1905	North America
W	Collin, Marie	1880, Grapfontaine	Grapfontaine, 1905	North America
C1	Lami, Jules Pierre	1901, Grapfontaine	Grapfontaine, 1905	North America
H	Unknown, unknown		Neufchateau, 1902	New York
W	Lorang, M Leontine	1874, Neufchateau	Neufchateau, 1902	New York
H	Louis, Emile	1875, Tournay	Grandvoir, 1906	America
W	Hansen, Leontine	1874, Pondrome	Grandvoir, 1906	America
S	Manant, Alexandre	1889, Grapfontaine	Grapfontaine, 1911	America
H	Manant, Alexandre	1866, Tournay	Tournay, ca 1892	America
W	Lambotte, Eugenie	1872, Orgeo	Tournay, ca 1892	America
C1	Manant, Arsene	1891, Tournay	Tournay, ca 1892	America
C2	Manant, Leon G	1892, Tournay	Tournay, ca 1892	America

Status	Name	Birth	Emigrated	Destination
Family settled at Imperial, PA				
H	Mathot, Michel	1867,	Grapfontaine, 1888	North America
W	Lambermont, Marie	1871, Grapfontaine	Grapfontaine, 1888	North America
C	Mathot, Michel	1898, Pittsburgh		
H	Maziers, Francois O	1854, Mouzaive	Grapfontaine, 1908	America
W	Quoiringean, Caroline	1842, Neufchateau	Grapfontaine, 1908	America
B	Monin, Auguste	1878, Petitvoir	Grandvoir, 1906	America
B	Monin, Narcisse	1889, Petitvoir	Grandvoir, 1907	America
S	Naviaux, Alexandre	1869, Neufchateau	Neufchateau, 1889	America
S	Naviaux, Francois	1876, Suxy	Grapfontaine, 1905	America
S	Naviaux, Jean Bte	1880, Grapfontaine	Grapfontaine, 1905	America
B	Parfondry, Charles	1872, Petitvoir	Tournay, 1912	USA
B	Parfondry, Joseph	1873, Petitvoir	Tournay, 1912	USA
B	Parfondry, Louis	1879, Petitvoir	Tournay, 1912	USA
S	Parfondry, Nicolas	1839, Tournay	Tournay, 1912	USA
H	Parfondry, Nicolas		Tournay, 1911	USA
W	Fontaine, Marguerite		Tournay, 1911	USA
C1	Parfondry, Cesar A	1843, Bertrix	Tournay, 1911	USA
C2	Parfondry, J B Edouard	1847, Izel	Tournay, 1911	USA
S	Petit, Auguste	, Grandvoir	Grandvoir, 1893	North America
S	Petit, Constant	, Grandvoir	Grandvoir, 1903	North America
Family settled at Central Falls, RI				
H	Petit, Henri	1873, Petitvoir	Tournay, 1907	America
W	Pierson, M Adolphine		Tournay, 1907	America
C1	Petit, M Felicie	1898, Tournay	Tournay, 1907	America
C2	Petit, Augustine F	1900, Tournay	Tournay, 1907	America
C3	Petit, Joseph	1901, Tournay	Tournay, 1907	America
H	Petit, Jules	1877, Tournay	Grandvoir, 1907	America
W	Monin, Marie	1882, Grandvoir	Grandvoir, 1907	America
C	Petit, Germaine	1905, Grandvoir	Grandvoir, 1907	America
S	Petit, Louis	1884, Tournay	Grandvoir, 1904	America
H	Piccotto, Dominico	, Rocca (Italy)	Neufchateau, 1889	Argentina
W	Klepper, Marie	1857, Neufchateau	Neufchateau, 1889	Argentina
C1	Piccotto, Pierre	, Neufchateau	Neufchateau, 1889	Argentina
C2	Piccotto, Elise	, Neufchateau	Neufchateau, 1889	Argentina
C3	Piccotto, Francoise	, Neufchateau	Neufchateau, 1889	Argentina
C4	Piccotto, Alexandra	, Neufchateau	Neufchateau, 1889	Argentina
C5	Piccotto, Appoline	, Neufchateau	Neufchateau, 1889	Argentina
H	Pierlot, Jean Henri	1839, Assenois	Grapfontaine, 1892	USA
W	Chenot, M Antoinette	1845, Grapfontaine	Grapfontaine, 1892	USA
C1	Pierlot, Edouard	1867, Assenois	Grapfontaine, 1892	USA
C2	Pierlot, M Victorine	1872, Assenois	Grapfontaine, 1892	USA
C3	Pierlot, Pierre	1874, Assenois	Grapfontaine, 1892	USA
C4	Pierlot, Florentin	1879, Grapfontaine	Grapfontaine, 1892	USA
C5	Pierlot, Albert	1880, Grapfontaine	Grapfontaine, 1892	USA
C6	Pierlot, Maria	1884, Grapfontaine	Grapfontaine, 1892	USA

<b>Status</b>	<b>Name</b>	<b>Birth</b>	<b>Emigrated</b>	<b>Destination</b>
H	Pierret, Jules	1861, Tournay	Tournay, 1892	PA
W	Ney, Marie	1875, Wardin	Tournay, 1892	PA
C1	Pierret, Felix		, 1893	Ford City, PA
C2	Pierret, Jean		, 1895	Butler, PA
H	Powalski, Louis	1852, Poland	Neufchateau,	USA
W	Nunet, Julie N		Neufchateau,	USA
C1	Powalski, Victor	1880, Neufchateau	Neufchateau,	USA
C2	Powalski, Eugenie	1885, Neufchateau	Neufchateau,	USA
S	Prieur, Francois A	1854, Grapfontaine	Grapfontaine, 1887	Argentina
H	Protin, Alfred Jules	1878, Neufchateau	Grapfontaine, ca 1904	USA
W	Even, M Catherine	1879, Grapfontaine	Grapfontaine, ca 1904	USA
H	Protin, Edouard A	1875, Herbeumont	Tournay, 1904	America
W	Pierret, Celina	1856, Tournay	Tournay, 1904	America
C	Protin, Edouard	1897, Herbeumont	Tournay, 1904	America
Acc	Heidinger, Marguerite	1887, Paris (France)	Tournay, 1904	America
H	Rousseau, Nicolas	1826, France	Grapfontaine, 1889	Argentina
W	Aubert, Victorine	1824, France	Grapfontaine, 1889	Argentina
C1	Rousseau, Clovis	1850, France	Grapfontaine, 1889	Argentina
C2	Rousseau, Leon	1852, France	Grapfontaine, 1889	Argentina
C3	Rousseau, Charles	1857, France	Grapfontaine, 1889	Argentina
C4	Rousseau, Leon A	1859, Le Chatelet (France)	Grapfontaine, 1889	Argentina
C5	Rousseau, Angella V	1861, Le Chatelet (France)	Grapfontaine, 1893	North America
C6	Rousseau, Alfred	1864, Le Chatelet (France)	Grapfontaine, 1889	Argentina
C7	Rousseau, A Gaston	1867, Le Chatelet (France)	Grapfontaine, 1889	Argentina
H	Rousseau, A Gaston	1867, Le Chatelet (France)	Grapfontaine, 1889	Argentina
W	Henkinet, M Clemence	1869, Warmifontaine	Grapfontaine, 1889	Argentina
C1	Rousseau, Alfred	1886, Warmifontaine	Grapfontaine, 1889	Argentina
C2	Rousseau, Lucien	1888, Warmifontaine	Grapfontaine, 1889	Argentina
H	Scheller, Jean Bte	1853, Tremblay	Grandvoir, 1907	America
W	Connardy, M Louise	1864, Tremblay	Grandvoir, 1907	America
C1	Scheller, Victorine	1889, Tremblay	Grandvoir, 1907	America
C2	Scheller, Ida	1891, Tremblay	Grandvoir, 1907	America
C3	Scheller, Anaisse	1892, Saulnes (France)	Grandvoir, 1907	America
C4	Scheller, Ernest	1894, Saulnes (France)	Grandvoir, 1907	America
C5	Scheller, Lucien	1897, Tournay	Grandvoir, 1907	America
C6	Scheller, Simone	1903, Grandvoir	Grandvoir, 1907	America
S	Sonnet, Edouard	1883, Grapfontaine	Grapfontaine, 1906	America
S	Thiry, Eugene	1873, Paris (France)	Grapfontaine, 1889	Argentina
H	Thiry, Jacques	1821, Grapfontaine	Grapfontaine, 1889	Argentina
W	Belva, M Elisabeth	1837, Longlier	Grapfontaine, 1889	Argentina
C1	Thiry, M Helene	1871, Grapfontaine	Grapfontaine, 1889	Argentina
C2	Thiry, M Ernestine	1875, Grapfontaine	Grapfontaine, 1889	Argentina
C3	Thiry, M Leonie	1877, Grapfontaine	Grapfontaine, 1889	Argentina

<b>Status</b>	<b>Name</b>	<b>Birth</b>	<b>Emigrated</b>	<b>Destination</b>
H	Thomas, Louis	1843, Grapfontaine	Grapfontaine, 1889	Argentina
W	Francois, M J Adele	1850, Grapfontaine	Grapfontaine, 1889	Argentina
C1	Thomas, M Barbe	1871, Grapfontaine	Grapfontaine, 1889	Argentina
C2	Thomas, M Celine	1874, Grapfontaine	Grapfontaine, 1889	Argentina
C3	Thomas, Josue	1875, Grapfontaine	Grapfontaine, 1889	Argentina
C4	Thomas, M Josephine	1877, Grapfontaine	Grapfontaine, 1889	Argentina
C5	Thomas, M Felicie	1880, Grapfontaine	Grapfontaine, 1889	Argentina
C6	Thomas, M Elvire	1883, Grapfontaine	Grapfontaine, 1889	Argentina
C7	Thomas, M Louise	1885, Grapfontaine	Grapfontaine, 1889	Argentina
C8	Thomas, Alice	1893, Argentine	Grapfontaine,	
H	Vagner, Jean J	1842, Bertrix	Grapfontaine, 1892	USA
W	Massard, Mathilde	1847, Vezin	Grapfontaine, 1892	USA
C1	Vagner, Charles	1870, Grapfontaine	Grapfontaine, 1892	USA
C2	Vagner, Emile	1872, Grapfontaine	Grapfontaine, 1892	USA
C3	Vagner, Lucien	1874, Grapfontaine	Grapfontaine, 1892	USA
C4	Vagner, Louis	1878, Grapfontaine	Grapfontaine, 1892	USA
C5	Vagner, Anne J	1880, Grapfontaine	Grapfontaine, 1892	USA
H	Vaguener, Alex.	1868, Grapfontaine	Grapfontaine, 1907	America
W	Collin, M. Catherine	, Grapfontaine	d. 1901 Belgium	
C1	Vaguener, Louis F.	1891, Grapfontaine	Grapfontaine, 1907	America
C2	Vaguener,	1894, Grapfontaine	Grapfontaine, 1907	America
C3	Vaguener,	1898, Grapfontaine	Grapfontaine, 1907	America
C4	Vaguener,	1900, Grapfontaine	Grapfontaine, 1907	America
FF	Tinant, M. Clementine	1875, Orgeo	Grapfontaine, 1907	America
C5	Vaguener, Germaine	1905, Grapfontaine	Grapfontaine, 1907	America